

Mardi de la 4e semaine du Carême

Mardi 1er avril 2025

● 3ème classe

INTROÏT *Psaume 54, 2-4*

Exáudi, Deus, oratióne meam, et ne despéxeris deprecationem meam : inténde in me et exáudi me. **Ps. 54**
Contristátus sum in exercitatióne mea : et conturbátus sum avoce inimíci et a tribulatióne peccatóris. **V.** Glória Patri.

Exaucez ma prière, ô Dieu, et ne méprisez pas ma supplication ; écoutez-moi et exaucez-moi. **Ps. 54** Je me suis attristé dans mon épreuve, et je suis troublé devant les menaces de l'ennemi et l'oppression du pécheur. **V.** Gloire...

COLLECTE

Sacræ nobis, quæsumus, Dómine, observatiónis ieiúnia : et piæ conversationis augméntum, et tuæ propitiatiónis contínuum præstent auxiliúm. Per Dóminum.

Nous vous en prions, Seigneur : que les jeûnes de l'observance sacrée nous apportent à la fois un progrès dans la vie de piété et l'aide continuelle de votre miséricorde. Par...

LECTURE *du livre de l'Exode 32, 7-14*

In diébus illis : Locútus est Dóminus ad Móysen, dicens : Descénde de monte : peccávit pópulus tuus, quem eduxísti de terra Ægýpti. Recessérunt cito de via, quam ostendísti eis : fecerúntque sibi vítulum conflátilem, et adoravérunt, atque immolántes ei hóstias, dixerunt : Isti sunt dii tui, Israël, qui te eduxérunt de terra Ægýpti. Rursúmque ait Dóminus ad Móysen : Cerno, quod pópulus iste duræ cervícis sit : dimítte me, ut irascátur furor meus contra eos, et déleam eos, faciámque te in gentem magnam. Móyses autem orábat Dóminum, Deum suum, dicens : Cur, Dómine, iráscitur furor tuus contra pópulum tuum, quem eduxísti de terra Ægýpti in fortitúdine magna et in manu robústa ? Ne quæro dicant Ægýptii : Cállide edúxit eos, ut interficeret in móntibus et deléret e terra : quiéscat ira tua, et esto placábilis super nequítia pópuli tui. Recordáre Abraham, Isaac et Israël, servórum tuórum, quibus iurásti per temetípsum, dicens : Multiplicábo semen vestrum sicut stellas cæli : et univérsam terram hanc, de qua locútus sum, dabo sémini vestro, et possidébitis eam semper. Placátusque est Dóminus, ne fáceret malum, quod locútus fúerat advérsus pópulum suum.

GRADUEL *Psaume 43, 26.2*

Exsúrge, Dómine, fer opem nobis : et libera nos propter nomen tuum. *Ÿ.*
Deus, áuribus nostris audívimus : et patres nostri annuntiavérunt nobis opus, quod operátus es in diébus eórum et in diébus antíquis.

En ces jours-là, le Seigneur parla à Moïse en ces termes : « Descends de la montagne, car ton peuple, que tu as fait sortir du pays d'Égypte, a péché. Ils se sont rapidement détournés de la voie que tu leur avais montrée ; ils se sont fait un veau en fonte, ils l'ont adoré et, lui offrant des sacrifices, ils ont dit : "Israël, voici tes dieux qui t'ont fait sortir du pays d'Égypte." » Le Seigneur dit encore à Moïse : « Je vois que ce peuple a le cou raide. Maintenant, laisse-moi ; ma colère va s'enflammer contre eux, et je les consumerai ; mais je te ferai chef d'une grande nation. » Mais Moïse implorait le Seigneur son Dieu en disant : « Pourquoi, Seigneur, votre colère s'enflamme-t-elle contre votre peuple, que vous avez fait sortir du pays d'Égypte par une grande puissance et par une main forte ? Ne permettez pas, je vous en pris, que les Égyptiens disent : "Il les a fait sortir avec ruse pour les tuer dans les montagnes, pour les exterminer de la terre." Revenez de l'ardeur de votre colère, et montrez-vous indulgent pour l'iniquité de votre peuple. Souvenez-vous d'Abraham, d'Isaac et d'Israël, vos serviteurs, auxquels vous avez dit, en jurant par vous-même : *Je multiplierai votre postérité comme les étoiles du ciel, je donnerai à vos descendants tout ce pays dont j'ai parlé, et ils le posséderont à jamais.* » Et le Seigneur s'apaisa, et s'abstint de faire le mal dont il avait menacé son peuple.

Levenez-vous, Seigneur, portez-nous secours ; et délivrez-nous à cause de votre nom. *Ÿ.* Ô Dieu, nous l'avons entendu de nos oreilles, nos pères nous ont raconté l'œuvre que vous avez faite en leur temps, aux jours anciens.

+ ÉVANGILE *selon saint Jean 7, 14-31*

In illo tēpore : Iam die festo mediānte, ascendit Iesus in templum, et docēbat. Et mirabāntur Iudæi, dicētes : Quómodo hic lītteras scit, cum non didicerit ? Respōndit eis Iesus et dixit : Mea doctrīna non est mea, sed eius, qui misit me. Si quis volūerit voluntātem eius fácere, cognóscet de doctrīna, utrum ex Deo sit, an ego a meípso loquar. Qui a semetípso lóquitur, glóriam própriam quærit. Qui autem quærit glóriam eius, qui misit eum, hic verax est, et iniustítia in illo non est. Nonne Móyses dedit vobis legem : et nemo ex vobis facit legem ? quid me queritis interficere ? Respōndit turba, et dixit : Dæmónium habes : quis te quærit interficere ? Respōndit Iesus et dixit eis : Unum opus feci, et omnes mirámini. Propterea Móyses dedit vobis circumcisiónem (non quia ex Móyse est, sed ex pátribus) : et in sábbato circumcēditis hóminem. Si circumcisiónem accipit homo in sábbato, ut non solvátur lex Móysi : mihi indignámini, quia totum hóminem sanum feci in sábbato ? Nolite iudicāre secúndum faciē, sed iustum iudícium iudicāte. Dicēbant ergo quidam ex Ierosólymis : Nonne hic est, quem quærunť interficere ? Et ecce, palam lóquitur, et nihil ei dicunt. Numquid vere cognóverunt príncipes, quia hic est Christus ? Sed hunc scimus, unde sit : Christus autem, cum vénerit, nemo scit, unde sit. Clamābat ergo Iesus in templo docens, et dicens : Et me scitis et, unde sim, scitis, et a meípso non veni, sed est verus, qui misit me, quem vos nescítis. Ego scio eum, quia ab ipso sum, et ipse me misit. Quærebānt ergo eum apprehéndere : et nemo misit in illum manus, quia nondum vénerat hora eius. De turba autem multi crediderunt in eum.

En ce temps-là, alors qu'on était déjà au milieu de la fête, Jésus monta au Temple, et se mit à enseigner. Les Juifs étonnés, disaient : « Comment connaît-il les Écritures, lui qui n'a pas étudié ? » Jésus leur répondit : « Ma doctrine n'est pas de moi, mais de celui qui m'a envoyé. Si quelqu'un veut faire sa volonté, il connaîtra si ma doctrine est de Dieu, ou si je parle de moi-même. Celui qui parle de soi-même, cherche sa propre gloire ; mais celui qui cherche la gloire de celui qui l'a envoyé est véridique, et il n'y a pas d'injustice en lui. Moïse ne vous a-t-il pas donné la loi ? Et aucun de vous n'observe la loi. Pourquoi cherchez-vous à me faire mourir ? » La foule répondit : « Tu as un démon ! Qui cherche à te faire mourir ? » Jésus leur répondit : « J'ai fait une œuvre, et vous êtes tous étonnés. Moïse vous a donné la circoncision (non qu'elle vienne de Moïse, mais des patriarches), et vous circoncisez un homme le jour un sabbat. Si un homme reçoit la circoncision le jour du sabbat afin que la loi de Moïse ne soit pas violée, pourquoi vous indignez-vous contre moi, parce que j'ai guéri un homme entier le jour du sabbat ? Ne jugez pas selon les apparences, mais selon la justice. »

Quelques habitants de Jérusalem disaient : « N'est-ce pas celui qu'ils cherchent à faire mourir ? Et le voilà qui parle librement, et ils ne lui disent rien. Est-ce que vraiment les chefs auraient reconnu qu'il est le Christ ? Cependant celui-ci, nous savons d'où il est ; mais le Christ, quand il viendra, personne ne saura d'où il est. » Jésus donc, enseignant dans le Temple, s'écriait : « Vous me connaissez et vous savez d'où je suis ! Et pourtant, ce n'est pas de moi-même que je suis venu ; mais celui qui m'a envoyé est vrai, et vous ne le connaissez pas. Moi, je le connais, car je suis de lui, et c'est lui qui m'a envoyé. » Ils cherchaient donc à se saisir de lui ; et personne ne mit la main sur lui, parce que son heure n'était pas encore venue. Mais dans la foule, beaucoup crurent en lui.

OFFERTOIRE *Psaume 39, 2-4*

Exspéctans exspectávi Dóminum, et respéxit me : et exaudivit deprecationem meam : et immísit in os meum cánticum novum, hymnum Deo nostro.

SECRÈTE

Hæc hóstia, Dómine, quæsumus, emúndet nostra delicta : et, ad sacrificium celebrándum, subditórum tibi córpora mentésque sanctíficet. Per Dóminum.

PRÉFACE DU CARÊME

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnipotens ætérne Deus :

Qui corporáli jejúnio vitia cóprimis, mentem élevas, virtútem largíris et præmia : per Christum Dóminum nostrum.

Per quem maiestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiónes, tremunt Potestátes. Cæli cælorúmque Virtútes ac béata Séraphim sócia exsultatióne concélebrant. Cum quibus et nostras voces ut admítte iúbeas, deprecámur, súpplíci confessiône dicentes.

COMMUNION *Psaume 19, 6*

Lætábimur in salutári tuo : et in nómine Dómini, Dei nostri, magnificábimur.

J'ai espéré dans le Seigneur avec persévérance, et il a jeté les yeux sur moi ; il a exaucé ma prière, il a mis dans ma bouche un cantique nouveau, un hymne à notre Dieu.

Que cette hostie, Seigneur, nous vous en prions, nous purifie de nos péchés ; et qu'elle sanctifie les corps et les âmes de vos serviteurs en vue de la célébration de ce sacrifice. Par...

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant.

Par le jeûne corporel, vous réprimez les vices, vous élevez l'âme, vous donnez largement la vertu et ses récompenses, par le Christ notre Seigneur.

C'est par lui que les Anges louent votre majesté, que les Dominations l'adorent, que les Puissances la révèrent, que les Cieux et les Vertus des cieux, ainsi que les bienheureux Séraphins, la célèbrent dans une même allégresse. À leur chants nous vous supplions de laisser se joindre aussi nos voix, pour proclamer dans une humble louange...

Nous nous réjouirons en votre salut ; et nous nous glorifierons dans le nom du Seigneur notre Dieu.

POSTCOMMUNION

Huius nos, Dómine, percéptio sacraménti mundet a crímine : et ad cæléstia regna perdúcat. Per Dóminum.

Que la réception de ce sacrement nous purifie de nos fautes, Seigneur, et nous conduise au royaume céleste. Par...

ORAISON SUR LE PEUPLE

Orémus. Humiliáte cápita vestra Deo.

Prions. Humiliez vos têtes devant Dieu.

Miserére, Dómine, pópulo tuo : et contínuis tribulatió nibus laborántem, propítius respiráre concéde. Per Dóminum.

Ayez pitié de votre peuple, Seigneur ; et dans votre bonté, accordez-lui de reprendre haleine au milieu des continuelles tribulations qui l'affligent. Par...